

MENNESKER
JESUS
MØDER



A sepia-toned photograph of a coastal town. In the foreground, a dense cluster of buildings, mostly with flat roofs, is visible. A few palm trees are scattered among the structures. The middle ground is dominated by a large, calm body of water, likely a bay or a large lake. In the background, a range of low, rolling hills or mountains stretches across the horizon under a pale, overcast sky. The overall tone is historical and somewhat somber due to the monochromatic palette.

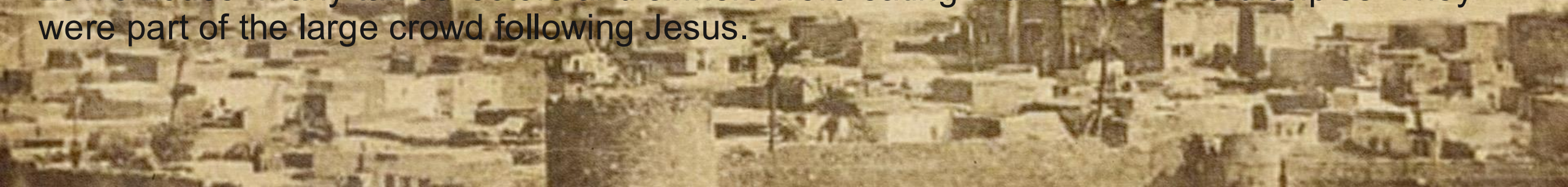
Til middag med Jesus - i det *forkerte* selskab

Senere gik Jesus igen ud langs Galilæasøen. En masse mennesker fulgte i hælene på ham, og han underviste dem, mens han gik. Da han passerede toldstedet, så han Levi, Alfæus' søn, sidde der.

„Kom med mig!” sagde Jesus til ham. Straks rejste Levi sig og fulgte med ham som en af hans disciple. Derefter blev Jesus og disciplene indbudt til spisning i Levis hjem. Mange skatteopkrævere og nogle af de andre „syndere”, som til stadighed fulgte Jesus, blev også inviteret.

Once again Jesus went out beside the Sea of Galilee. A large crowd came to him. He began to teach them. As he walked along he saw Levi, the son of Alphaeus. Levi was sitting at the tax collector's booth.

‘Follow me’, Jesus told him. Levi got up and followed him. Later Jesus was having dinner at Levi's house. Many tax collectors and sinners were eating with him and his disciples. They were part of the large crowd following Jesus.



Da nu de skriftlærde blandt farisæerne så Jesus i det selskab, sagde de til hans disciple:
„Hvordan kan han få sig selv til at spise sammen med den slags syndige mennesker?” Jesus hørte det og svarede:

„Raske mennesker har ikke brug for lægehjælp, men det har de syge.
Jeg er kommet for at invitere syndere til at vende om til Gud. Det mener de ‚frelste’ jo ikke, at de har brug for!”

Some teachers of the law who were Pharisees were there. They saw Jesus eating with sinners and tax collectors. So they asked his disciples, ‘Why does he eat with tax collectors and sinners?’ Jesus heard that. So he said to them,

‘Those who are healthy don’t need a doctor. Ill people do. I have not come to get those who think they are right with God to follow me. I have come to get sinners to follow me.’

Johannes 8:31-32:

Jesus siger til de jøder, der var kommet til tro på ham:

"Hvis I bliver i mit ord, er I sandelig mine disciple, og I skal kende sandheden, og sandheden skal gøre jer fri."

Jesus spoke to the Jews who had believed him. 'If you obey my teaching,' he said, 'you are really my disciples. Then you will know the truth. And the truth will set you free.'

Johannes 13:34-35:

Jesus giver en ny befaling: "Et nyt bud giver jeg jer: I skal elske hinanden. Som jeg har elsket jer, skal også I elske hinanden. Deraf skal alle vide, at I er mine disciple, hvis I har kærlighed til hinanden."

I give you a new command. Love one another. You must love one another, just as I have loved you. If you love one another, everyone will know you are my disciples.'



Johannes 15:7-8:

"Hvis I bliver i mig, og mine ord bliver i jer, så bed om hvad som helst I vil, og det skal ske for jer. Derved herliggøres min Fader, at I bærer megen frugt; og I skal blive mine disciple."

If you remain joined to me and my words remain in you, ask for anything you wish. And it will be done for you. When you bear a lot of fruit, it brings glory to my Father. It shows that you are my disciples.

Matthæus 16:24-25:

Her siger Jesus: "Hvis nogen vil følge efter mig, skal han fornægte sig selv og tage sit kors op og følge mig. For den, der vil frelse sit liv, skal miste det; men den, der mister sit liv for min skyld, skal finde det.

"Then Jesus spoke to his disciples. He said, 'Whoever wants to be my disciple must say no to themselves. They must pick up their cross and follow me. Whoever wants to save their life will lose it. But whoever loses their life for me will find it. What good is it if someone gains the whole world but loses their soul? Or what can anyone trade for their soul?



4 kendetegn på en disciple, som følger JESUS

- Lærer sandheden at kende
- Elsker mere og mere som Jesus
 - Bærer frugt
- Giver slip på egoismen

4 characteristics of a disciple:

Learns to know the truth

Loves more and more like Jesus

Bears fruit

Lets go of selfishness

Refleksionsspørgsmål

Hvad betyder det, at kærligheden skjuler mange synder?

What does it mean that love covers many sins?



Spørgsmål til refleksion

- Punkt 1?
- Punkt 2?
- Punkt 3?

Reflection questions

- Point 1?
- Point 2?
- Point 3?

